

Regulation to amend the Regulation respecting snow elimination sites(*)

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2, s. 31, par. g.1; 1997, c. 21, s.1)

1. Section 3 of the Regulation respecting snow elimination sites is amended as follows:

(1) in the first paragraph:

— by substituting the words “during the winter period extending from November 1999 to April 2000, or deposited during that period” for the words “after 1 November 1997, or deposited after that date”;

— by substituting the number “1998” for the words “preceding that during which the winter period in question began”, in item “c”; and

— by substituting the number “2000” for the words “following the end of the winter period in question”, in item “Ir”;

(2) by striking out the words “per winter period”, in the second paragraph;

(3) by substituting the following sentence for the first and second sentences of the third paragraph:

“The duties shall be payable to the Minister of Finance in only one instalment and no later than 31 May 2000.”; and

(4) in the fourth paragraph:

— by substituting the words “extending from November 1999 to April 2000” for the words “in question”, in subparagraph 1;

— by substituting the number “2000” for the words “following the end of the winter period in question”, in subparagraph 2.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2177

Gouvernement du Québec

O.C. 489-98, 8 April 1998

An Act respecting threatened or vulnerable species
(R.S.Q., c. E-12.01)

Threatened or vulnerable plant species and their habitats

Regulation respecting threatened or vulnerable plant species and their habitats

WHEREAS in accordance with section 10 of the Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., c. E-12.01), the Government may, by regulation:

“(1) designate, as a threatened or vulnerable species, any species requiring it;

(2) determine the features or conditions by which the habitats of threatened or vulnerable species may be identified, according to their biological features, such as sex or age, or according to their number, density or location, the time of year or environmental features, and, as the case may be, determine which habitats threatened or vulnerable species must be demarcated on a chart prepared according to sections 11 to 15.”

WHEREAS in accordance with paragraph 3 of the first paragraph of section 39 of that Act, the Government may, by regulation, prescribe management standards or conditions, as the case may be, applicable to activities contemplated in that Act;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation respecting threatened or vulnerable species and their habitats was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 18 December 1996 with a notice that, upon the expiry of 45 days following that publication, it could be made by the Government;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation respecting threatened or vulnerable species and their habitats with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of the Environment and Wildlife:

THAT the Regulation respecting threatened or vulnerable species and their habitats, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

* The Regulation respecting snow elimination sites was made by Order in Council 1063-97 dated 20 August 1997 (1997, G.O. 2, 4522).

Regulation respecting threatened or vulnerable plant species and their habitats

An Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., c. E-12.01, ss. 10 and 39)

DIVISION I THREATENED PLANT SPECIES

I. The following are designated as threatened plant species and as their habitats, where applicable:

(1) puttyroot (*Aplectrum hyemale* (Mühlenberg ex. Willdenow) Nuttall);

(2) green dragon (*Arisaema dracontium* (Linnaeus) Schott);

the habitat of green dragon (*Arisaema dracontium*) corresponds to the following areas:

— to an area of silver maple and red ash forest of approximately 1.5 hectares, located on lots 251 and 252, at the southeast tip of the largest pond of “Grand Marais” of Île Bouchard, in the Îles de Verchères archipelago, in the Municipalité régionale de comté de L’Assomption;

— to a strip of silver maple and red ash forest of approximately 2.5 hectares, located on lot 793 on the west side of the channel of the north tip of Île Marie, in the Îles de Verchères archipelago, in the Municipalité régionale de comté de Lajemmerais;

— to lots 278, 279 and 280 and to a strip 100 metres wide on the southeast edge of lots 299 and 302 and to the part of lot 299 located southwest of lot 300, located in the Grande-Île Wildlife Sanctuary, forming part of the Municipalité de Sainte-Ignace-de-Loyola and of the Municipalité régionale de comté d’Autray;

— to lots 805, 806 and 807 of Île Beauregard, forming part of the Îles de Verchères archipelago, in the Municipalité régionale de comté de Lajemmerais;

(3) Griscom’s arnica (*Arnica griscomii* Fernald spp. *griscomii*);

the habitat of Griscom’s arnica (*Arnica griscomii* spp. *griscomii*) corresponds to the following areas:

— to the limestone cliffs on the east face of Mont Saint-Alban located in Forillon Park;

— to the ridges, ravines and ledges of the schist cliffs located in the Ecological Reserve Fernald;

— to the large ridge on Mont Logan located in the Parc de la Gaspésie; and

— to the sector of Premier lac des Îles located in the Parc de la Gaspésie;

(4) American alpine lady-fern (*Athyrium alpestre* (Hoppe) Clairville spp. *americanum* (Butters) Lellinger);

the habitat of American alpine lady-fern (*Athyrium alpestre* spp. *americanum*) corresponds to the following areas:

— to the prairies, snow beds and stream banks of the subalpine and alpine belts of the Bassin de Pease of Mont Logan located in the Parc de la Gaspésie;

— to the prairies, snow beds and stream banks of the subalpine and alpine belts of the McGerrigle mountains located in the Parc de la Gaspésie;

(5) false hop sedge (*Carex lupuliformis* Sartwell);

the habitat of false hop sedge (*Carex lupuliformis*) corresponds to the following area:

— to the west bank of lot 1 of the Ecological Reserve Marcel-Raymond located in the Municipalité de Henryville and in the Municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu;

(6) American water-willow (*Justicia americana* (Linnaeus) Vahl);

the habitat of American water-willow (*Justicia americana*) corresponds to the following areas:

— to the north and south banks of Rivière Godefroy to the high water mark between the bridge of Autoroute 30 and Lac Saint-Paul, in the Municipalité régionale de comté de Bécancour;

— to a rocky isle called Île Rock, located in the rapids of Lachine, between Île des Soeurs and Île aux Chèvres, in the Municipalité de LaSalle, forming part of the Communauté urbaine de Montréal;

(7) autumn coral-root (*Corallorhiza odontorhiza* (Willdenow) Poiret var. *pringlei* (Greenman) Freudenstein);

the habitat of autumn coral-root (*Corallorhiza odontorhiza* var. *pringlei*) corresponds to the following area:

— to the red oak and sugar maple beech forest located high on the south slope of Colline du Calvaire d’Oka in the Parc d’Oka;

(8) serpentine stitchwort (*Minuartia marcescens* (Fernald) House);

the habitat of serpentine stitchwort (*Minuartia marcescens*) corresponds to the following area:

— to the tundra and to the pioneer plant communities developing on a serpentine substratum on Mont Albert (starting at an altitude of 550 m) located in the Parc de la Gaspésie;

(9) mayapple (*Podophyllum peltatum* Linnaeus);

the habitat of mayapple (*Podophyllum peltatum*) corresponds to the following area:

— to an area of sugar maple and bitternut hickory forest, covering an area of approximately 30 000 square metres, delimited by zones H-15, I-6 and I-11 of the plan locating emergency measures of Parc du Mont-Royal located in Ville de Montréal;

(10) Van Brunt's Jacob's ladder (*Polemonium vanbruntiae* Britton);

(11) mountain holly-fern (*Polystichum scopulinum* (D.C. Eaton) Maxon);

the habitat of mountain holly-fern (*Polystichum scopulinum*) corresponds to the following area:

— to the rocky serpentine slopes of the Ravin du Diable on Mont Albert located in the Parc de la Gaspésie;

(12) green-scaled willow (*Salix chlorolepis* Fernald);

the habitat of green-scaled willow (*Salix chlorolepis*) corresponds to the following area:

— to the rocky serpentine slopes on the east face of Mont Albert (at an altitude of between 800 and 1 000 m) located in the Parc de la Gaspésie;

(13) dwarf arctic groundsel (*Senecio cymbalaria* Pursh);

the habitat of dwarf arctic groundsel (*Senecio cymbalaria*) corresponds to the following areas:

— to the ledges and crevices of the limestone cliffs of Cirque du Cap-des-Rosiers and of Montagne de Roche located in Forillon Park;

— to the ledges, rock faces and colluviums of the schist cliffs of the bluffs located in the Ecological Reserve Fernald; and

— to the ledges, rock faces and colluviums of the bluffs of Mont Griscom and of the Vallée Suspendue du Mont Pembroke located in the Parc de la Gaspésie;

(14) green-scaled simple goldenrod (*Solidago simplex* Kunth spp. *simplex* var. *chlorolepis* (Fernald) Ringius);

the habitat of green-scaled simple goldenrod (*Solidago simplex* spp. *simplex* var. *chlorolepis*) corresponds to the following areas:

— to the stream overflow zones and to the rocky serpentine slopes on the east and south faces of Mont Albert (at an altitude of between 550 and 1 000 m) located in the Parc de la Gaspésie.

For the purposes of subparagraph 6 of the first paragraph, the "high water mark" corresponds to the line used for delimiting the littoral and the shore of lakes and watercourses;

That high water mark is at the normal high water mark, that is:

(a) at the point of transition from a predominance of aquatic vegetation to a predominance of land vegetation; if there is no aquatic vegetation, it means the point beyond which there is no more land vegetation waterwards;

The following are considered aquatic plants: all hydrophyte plants including submerged plants, floating leaf plants, emergent plants and herbaceous plants and emerged ligneous plants characteristics of swamps and marshes opened on bodies of water;

(b) at the maximum operating water height of the hydraulic structure for the upstream part of the body of water where there is a water retaining structure;

(c) at the top of the structure where there is a retaining wall legally erected;

If the high water mark cannot be determined from the previous criteria, the mark may be located as follows:

(d) at the flood line recurring every 2 years, which is considered equivalent to the line established according to the botanical criteria previously indicated in paragraph a of this definition, where the information is available.

DIVISION II VULNERABLE PLANT SPECIES

2. The following are designated as vulnerable plant species and as their habitats, where applicable:

(1) wild leeks (*Allium tricoccum* Aiton var. *tricoccum* and *Allium tricoccum* Aiton var. *burdickii* Hanes);

(2) ram's-head lady's-slipper (*Cypripedium arietinum* R. Brown);

the habitat of ram's-head lady's-slipper (*Cypripedium arietinum*) corresponds to the following areas:

— to a white spruce cedar bush on the south tip of Île Brisseau located in Lac Témiscamingue, in the Municipalité de Duhamel-Ouest, forming part of the Municipalité régionale de comté de Témiscamingue;

— to a 6 000 square metre quadrilateral in a section of the rocky cliffs of Colline de Québec, located in Ville de Sainte-Foy. That quadrilateral is bounded to the north by a land belonging to the Canadian National and to the south by a break of slope and its east and west limits are found respectively at 20 metres and 80 metres from the population of the ram's-head lady's-slipper;

(3) woodland sunflower (*Helianthus divaricatus* Linnaeus);

(4) Douglas knotweed (*Polygonum douglasii* Greene spp. *douglasii*); and

(5) fragrant sumac (*Rhus aromatica* Aiton. var. *aromatica*).

3. Notwithstanding the first paragraph of section 16 of the Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., c. E-12.01), a person may have wild leeks in his possession outside their natural environment or may harvest wild leeks for the purposes of personal consumption in an annual quantity not exceeding 200 grams of any of their parts (*Allium tricoccum* var. *tricoccum* and *Allium tricoccum* var. *burdickii*) nor exceeding 50 bulbs or 50 plants, provided that those activities are not carried on in a park within the meaning of the Parks Act (R.S.Q., c. P-9), in an ecological reserve within the meaning of the Ecological Reserves Act (R.S.Q., c. R-26.1), in a wildlife preserve within the meaning of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), in a site acquired under section 8 of the Act respecting threatened or vulnerable species, in a regional park within the meaning of section 688 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., c. C-27.1) located on lands in the public domain, or in a

park of a regional nature within the meaning of section 156 of the Act respecting the Communauté urbaine de Montréal (R.S.Q., c. C-37.2).

DIVISION III FINAL

4. This Regulation replaces the Regulation respecting wild leeks, made by Order in Council 201-95 dated 15 February 1995, and the Regulation respecting the designation of certain threatened species, made by Order in Council 202-95 dated 15 February 1995.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2178

Gouvernement du Québec

O.C. 490-98, 8 April 1998

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Chic-Chocs Wildlife Sanctuary — Amendments

Amendment to the Regulation respecting the Chic-Chocs Wildlife Sanctuary

WHEREAS under section 81.2 of the Wild-life Conservation Act (R.S.Q., c. C-61), the Government made the Regulation respecting the Chic-Chocs Wildlife Sanctuary (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.55) amended by the Regulations made by Orders in Council 2475-82 dated 27 October 1982, 735-83 dated 13 April 1983, 2482-83 dated 30 November 1983, 1310-84 dated 6 June 1984 and 1024-87 dated 23 June 1987 and by Décret 723-92 dated 12 May 1992;

WHEREAS under section 186 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), every provision of a regulation, order in council or order made by the Government under the Wild-life Conservation Act continues to be in force to the extent that it is consistent with that Act;

WHEREAS under section 184 of that Act, the provisions of the Wild-life Conservation Act are replaced by the corresponding provisions of the Act respecting the conservation and development of wildlife;